

..... библиотекой **8.** в (тот) городе **9.** у (её) дяди **10.** о (мой) успехе **11.** со (своё) деревом **12.** после (этот) отпуска **13.** без (ваше) вина **14.** за (его) школой **15.** с (твой) котом **16.** о (моё) детстве **17.** за (своя) сумкой **18.** из (наша) проблемы **19.** в (то) слове **20.** к (эта) задаче **21.** без (твой) совета **22.** к (ваша) бабушке

10. Podle smyslu doplňte dialog:



- A: Здравствуй, Виктор!
 B:, Антон! Как?
 A: У всё нормально. Я менеджером. Скоро у меня поеду отдыхать в Испанию.
 B: Один или с семьёй?
 A: Конечно, с семьёй. Будем на пляже, посмотрим столицу.
 A у? Ты ещё живёшь с Аней?
 B: У отлично. Мы квартиру. Скоро жить в центре.
 A: Лётом мы всегдa на даче. Аня цветы, а я книги.
 A: Немного тебе У тебя своя дача. В городе так шумно, а у вас рядом Вот это отдых!
 B: Если у тебя будет можешь приехать к нам с и дочкой.
 A:, Виктор! Мы приедем!

11. Souhrný překlad:



1. To je můj kamarád Maxim. 2. Dlouho jsme se neviděli. 3. Irina má krásné oči. 4. V restauraci obědvám zřídka. 5. Jak se máte, Václave? – Ujde to. 6. Byl jsem v kanceláři celý den. 7. To je moje sestra. Jmenuje se Káťa. 8. Je čas jít do školy a do práce. 9. Dcera pracuje jako sestřička. 10. Kdy bude opakovat novou gramatiku? 11. Odkud jste? – Jsme z Ruska. 12. Viktor má velkou rodinu a já mám velký dům. 13. Kam jdete, Andreji Pavloviči? – Jdu do divadla. 14. Mám se skvěle, jako obvykle. 15. Děkuji za kompliment. 16. Tohoto člověka neznám. 17. Žijeme v hlavním městě. 18. Dobrý den! Mé jméno je Galina. 19. To je dobrý nápad. 20. Zamilovali se do sebe. 21. Turisté mluvili o Praze. 22. Nevím, jak odpovědět na všechny otázky. 23. Kamarádka omládlá a zkrásněla. 24. Já jsem Slovenka a on je Čech. 25. Proč mi pořád lžeš? 26. Seděli na lavičce a četli české časopisy. 27. Jaké je jeho povolání? – Je učitel. 28. Děti budou plavat a hrát fotbal. 29. V pokoji je ticho. 30. V centru je velké městské divadlo. 31. V Barceloně jsme se nenudili. 32. O čem jste včera mluvila, Galino Aleksandrovo? 33. Jak se má vaše babička? – Má se špatně. 34. V pátek pracujeme, v neděli odpočíváme. 35. Snila jsem o tom dva roky. 36. Tento stůl je ze dřeva. 37. V sobotu budou na chatě. 38. Náš známý stále ztrácí klíče. 39. To je skvělé! 40. Máš psa? – Ne, psa nemám, ale mám kočku.

ДЕЛА СЕМЕЙНЫЕ

6

Часть А

Naučte se následující slovíčka:

- А** Австрия, -ни *ž* – Rakousko
 апрель, -ля *m* – duben
Б бассейн, -а *m* – bazén
 брак, -а *m* – manželství
 болеть, -ёю, -ёшь, -ёют *за кого*
 – *fandit komu zde*
 бывший, -ая, -ее, -ие – bývalý, dřívější
В в прошлом году – minulý rok
 важный, -ая, -ое, -ые – důležitý
 вдруг – najednou, náhle
 ведь – vždyť, přece
 владеть, -ёю, -ёшь, -ёют *чем* – ovládat *co*
 возраст, -а *m* – věk
 вообще – vůbec
 вперелі – vpředu, v budoucnosti
 встречаться, -аюсь, -аешься, -аются *с кем*
 – setkávat se, chodit *s kým*
Д даже – dokonce
 девочка, -и *ž* – holka, holčička
 деревня, -и *ž* – vesnice, venkov
 директор, -а *m mn.* директорá, -ов – ředitel
 дядя, -и *m* – strýc
Е единственный, -ая, -ое, -ые – jediný,
 ojedinelý
Ж желание, -ия *s* – přání
 желать, -аю, -аешь, -ают *чего* – přát (si) *co*

- женатый, женат – ženatý
 жениться, женись, женишься, женятся
на ком – ženit se, oženit se *s kým*
 женщина, -ы *ž* – žena
 жизнь, -ни *ž* – život
З заводить, -вожу, -водишь, -воят
 (з. семью) – zakládat (zakládat rodinu)
 завтракать, -аю, -аешь, -ают – snídat
 замечательный, -ая, -ое, -ые – skvělý,
 výborný
 замужняя, замужем – vdaná
 заниматься, -аюсь, -аешься, -аются *чем*
 – zabývat se *čím*, věnovat se *čemu*
 засыпать, -аю, -аешь, -ают – usínat
 зять, -тя *m* – zeť
И иностранец, -нца *m* – cizinec
 июнь, -ня *m* – červen
К купить, -плю, -пишь, -пят – koupit
Л личный, -ая, -ое, -ые – osobní
 любить, люблю, любишь, любят – mít rád,
 milovat, mít v oblibě
 любовь, любви *ž* – láska
 любящий, -ая, -ее, -ие – milující, láskyplný
М мать, матери *ž* – matka
 месяц, -а *m* – měsíc
 мечта, -ты *ž* – sen, tužba

мнение, -ия *s* – mínění, názor
 муж, -а *m* – manžel
 мужчина, -ы *m* – muž
Н надеяться, -ёюсь, -ёшься, -ёются *на что*
 – doufat *v co*
 наслаждаться, -аюсь, -аешься, -аются *чем*
 – vychutnávat si, užívat, mít požitek *z čeho*
 настоящий, -ая, ее, -ие – skutečný,
 opravdový
 невеста, -ы *ž* – nevěsta
 невестка, -и *ž* – snacha
 невозможно – není možné, nelze
 забываемый, -ая, -ое, -ые –
 nezapomenutelný
 обязательно – není nutno, není nutné
 никогда – nikdy
 нужный, -ая, -ое, -ые – potřebný, nezbytný
 няня, -и *ž* – chůva
О отдельно – odděleně, zvlášť
 отец, отпá *m* – otec
 отнимать, -аю, -аешь, -ают *что у кого*
 – brát, odebrát *co komu*
 отправиться, -влюсь, -вишься, -вятся
 – odcestovat, vydat se, vypravit se
 отправляться, -яюсь, -яешься, -яются
 – odjíždět, vypravovat se
П партнёр, -а *m* (деловой *p.*) – partner
 (obchodní partner)
 платье, -тья *s* – šaty, oblečení
 племянник, -а *m* – synovec
 племянница, -ы *ž* – neteř
 поворачивать, -аю, -аешь, -ают – otáčet,
 obracet
 погода, -ы *ž* (хорошая *p.*) – počasí
 (hezké počasí)
 подарок, -рка *m* – dárek
 пожениться, -имся, -итесь, -ятся (*jedn. č. se*
neužívá) – vzít se
 постоянно – stále, neustále, trvale
 поэтому – proto
 праздник, -а *m* – oslava, slavnost, svátek
 приехать, -еду, -едешь, -едут – přijet,
 přicestovat
 просыпаться, -аюсь, -аешься, -аются
 – probouzet se

пусть – ať
 путешествие, -ия *s* – cesta, cestování
Р ради *кого, чего* – kvůli *komu, čemu*
 развод, -а *m* – rozvod
 разговаривать, -аю, -аешь, -ают – povídat si,
 hovořit, konverzovat
 рано – brzo
 раньше – dříve
 рассказать, -жу, -жешь, -жут – povědět, říct
 ребёнок, -нка *m* (новорождённый *p.*) – dítě
 (novorozenec)
 родословная, -ой *ž* *zpodst.* – rodokmen
 родственник, -а *m* – příbuzný
 рождение, -ия *s* (день рождения)
 – narození (narozeniny)
 ругаться, -аюсь, -аешься, -аются – nadávat
С свадебный, -ая, -ое, -ые – svatební
 свадьба, -ы *ž* – svatba
 серьёзный, -ая, -ое, -ые – vážný, seriózní
 слишком – příliš
 собираться, -аюсь, -аешься, -аются
 – chystat se
 событие, -ия *s* – událost
 совершенно – zcela, úplně, absolutně
 совместный, -ая, -ое, -ые – společný
 сомневаться, -аюсь, -аешься, -аются
 в *ком, в чём* – pochybovat *o kom, o čem*
 соревнование, -ия *s* – závod, soutěž
 спешить, -у, -ишь, -ят – spěchat, pospíchat
 способность, -ти *ž* – schopnost, talent,
 nadání
 страдать, -аю, -аешь, -ают – trpět, trápit se
 строить, -ю, -ишь, -оят – stavět, budovat
 супруги, -ов *mn.* – manželé
 счастье, -тья *s* – štěstí
 считать, -аю, -аешь, -ают *кого кем*
 – pokládat, považovat *koho za koho*
Т тайна, -ы *ž* – tajemství, záhada
 тётя, -и *ž* – teta
У увлекаться, -аюсь, -аешься, -аются *чем*
 – věnovat se *čemu, zajímat se o co*
 удачный, -ая, -ое, -ые – úspěšný, vydařený
 ужинать, -аю, -аешь, -ают – večeřet

Х холостой, -ые – svobodný, neženatý
 холостяцкий, -ая, -ое, -ие – mládenecký
 хотеть, хочу, хочешь, хотят – chtít

Ч чужой, -ая, -ое, -ие – cizí
Ш шахматы, шахмат *mn.* – šachy

Запомните!

Я влюбилась в него по уши.
 Моя мечта сбылась.
 Вот и свадьбу так сыграли.
 Она вышла за него замуж.
 Он женился на Ольге.
 Мне некогда строить серьёзные
 отношения.
 У нас вся жизнь вперёд,
 поэтому мы не спешим.
 Мы ведем активный образ жизни.
 Я была одинока, муж думал только
 о себе.
 Он оказался эгоистом.
 Я решила уйти от него.
 После девяти лет брака мы развелись.
 Мы встречаемся с ней четыре месяца.
 Я человек современный.
 У нас двое детей.
 У нас родился ребёнок.
 Он единственный ребёнок.
 Мой муж сделал мне предложение.

Zapamatujte si!

Zamilovala jsem se do něho až po uši.
 Můj sen se mi splnil.
 A tak proběhla naše svatba.
 Provdala se za něho.
 Oženil se s Olgou.
 Nemám čas na vážné vztahy.
 Celý život máme před sebou, proto nikam
 nespěcháme.
 Vedeme aktivní způsob života.
 Byla jsem sama, manžel myslel jen na
 sebe.
 Stal se z něho egoista.
 Rozhodla jsem se od něho odejít.
 Po devíti letech manželství jsme se rozvedli.
 Chodíme spolu čtyři měsíce.
 Já jsem moderní člověk.
 Máme dvě děti.
 Narodilo se nám dítě.
 On je jedináček.
 Můj muž mě požádal o ruku.



070 L06_A01

Жениться или не жениться?

В жизни каждого человека бывают события, которые меняют его жизнь. Первая любовь, свадьба, рождение ребёнка. Люди женятся, разводятся, а некоторые вообще не считают нужным заводить семью. Тамара, Константин, Николай и Екатерина нам рассказали о своей личной жизни.



Тамара (экономист):

„Я думаю, что свадьба – это самый красивый и незабываемый праздник. Это начало семейной жизни двух любящих друг друга людей. Я всегда мечтала встретить принца и выйти за него замуж в белом свадебном платье „как у принцессы“. Знаете, моя мечта сбылась, и сейчас я на седьмом небе от счастья. Мой муж сделал мне предложение в прошлом году. Мы поженились в июне. Погода была замечательная, а моё платье было на самом деле королевским. Приехали все наши родственники, знакомые и друзья. Гости пили, ели, танцевали, счастья и любви желали, вот и свадьбу так сыграли. А потом мы отправились в свадебное путешествие на Ибицу. В апреле у нас родился ребёнок. В этом году мы купили квартиру в центре и собираемся строить дом за городом.“

Константин (менеджер):

„У меня не очень удачная семейная история. У меня была настоящая семья: жена, двое детей. Но бывает так, что после долгих лет совместной жизни супруги вдруг понимают, что они друг другу совершенно чужие. И для нас с женой развод был единственным выходом в решении наших семейных проблем. Ведь последние годы мы даже не разговаривали друг с другом и жили вместе только ради детей. После девяти лет брака мы развелись и теперь живём отдельно. Надеюсь, что ещё встречу женщину своей мечты.“

Николай (студент, спортсмен):

„Я пока наслаждаюсь холостяцкой жизнью. Для меня самое важное спорт, а он отнимает немало времени. У меня постоянно тренировки и соревнования, поэтому мне просто некогда строить серьёзные отношения. У меня есть девушка, которую я очень люблю. Мы встречаемся с ней четыре месяца, но у нас вся жизнь впереди, поэтому мы не

спешим. Мы ведём активный образ жизни. Я занимаюсь боксом, Юля плавает, мы ходим в клуб, встречаемся с друзьями. О семье, детях пока не думаем, пока слишком рано.“

Екатерина (дизайнер):

„Я человек современный и считаю, что если люди любят друг друга и хотят вместе жить, просыпаться и засыпать, завтракать и ужинать, то неважно, женаты они или нет. Необязательно жениться. Такой праздник любви можно сделать в любой момент. Главное это не свадьба, а то, что будет дальше. Ведь сегодня многие пары страдают. Знакомы месяц-два и давай заводить семью. А потом понимают, что вместе жить невозможно. Мой вам совет – поживите пару лет вместе, узнайте друг друга, поженитесь вы всегда успеете. Я была замужем два года, и всё это время я ждала, когда же придёт моё семейное счастье. С бывшим мы часто ругались, я была одинока, муж думал только о себе, он оказался эгоистом. И в один прекрасный день я решила уйти от него. Позже я встретила мужчину, с которым мне было интересно и весело. Я влюбилась в него по уши, но всё равно замуж пока выходить не собираюсь.“

Výklad:

1. Slovo **делá** je vám už dobře známé z předchozích lekcí. Výraz **делá семейные** překládáme jako **rodinné záležitosti**.
2. Všimněte si, že v některých případech přízvuk přechází na předložku: **за городом, по уши** aj.
3. Vzájemnost se v ruštině vyjadřuje nejen zvrtnými slovesy (с бывшим мы часто ругались – s bývalým jsme se často hádali), ale také konstrukcí **друг друга** v různých pádech: узнайте **друг друга** – (poznejte se), мы даже не разговаривали **друг с другом** (dokonce jsme spolu ani nemluvili), они **друг другу** совершенно чужие (jsou si naprosto cizí) apod.
4. Zapamatujte si, že konstrukci **у нас родился ребёнок** v češtině odpovídá konstrukce se zájmenem ve 3. pádu – **narodilo se nám dítě**. Pozorujte: **у нас** родилась девочка – narodila se nám holčička; stejně bude **у меня** умерла сестра – zemřela mi sestra, **у него** отняли спички – sebrali mu zápalky apod.

1. Ruský převyprávějte příběhy Tamary, Konstantina, Nikolaje a Jekatěрины. Jaký je jejich postoj k manželství? Jaký je váš názor?

2. Odpovídejte na otázky. Ve svých odpovědích vycházejte z úvodního textu:

1. Что думает Тамара о свадьбе? 2. О чём она мечтала? 3. Где и когда молодые люди поженились? 4. Что они купили в этом году? 5. Кем работает Константин? 6. Почему он развёлся со своей супругой? 7. Чем занимается Николай? 8. У него есть девушка? 9. Почему они не думают о семейной жизни? 10. Какое у Екатерины мнение о браке? 11. Что для Екатерины главное? 12. Почему она ушла от мужа?

3. Прочтите си родокмен родины Denisovových. Všimněte si, jak se tvoří jméno po otci a naučte se slovíčka označující různé příbuzenské vztahy. Neznámá slova vyhledejte ve slovníku.

Краткая родословная семьи Денисовых

Николай рассказывает о своей семье: „Я – Николай Фёдорович Денисов. У меня есть **сестра**. Её зовут Галина Фёдоровна Денисова. А вот наши **родители**. Наша мать – Светлана Сергеевна Денисова (урождённая Смирнова). **Мама** – единственный ребёнок в семье. Наш **отец** – Фёдор Максимович Денисов. У отца есть **брат** и **сестра** – мой дядя, Иван Максимович Денисов, и моя **тётя**, Елена Максимовна Шардунова (урождённая Денисова). Наш дядя Иван всегда говорит: „Николай – мой самый любимый **племянник**, а Галина – моя самая любимая **племянница**.“ Дядя Иван холост. Тётя Елена вышла замуж за Павла Антоновича Шардунова. У Елены и Павла двое детей – **сын** и **дочка**. Их сын Михаил Павлович Шардунов – наш **двоюродный брат**. Их дочка Анна Павловна Молотова (урождённая Шардунова) – наша **двоюродная сестра**. Михаил женат, а Анна замужем. Михаил женился на Оксане Степановне Поповой. Оксана – **невестка** Елены и Павла. Анна вышла замуж за Льва Владимировича Молотова. Лев – **зять** Павла и Елены. Анна вышла замуж за Льва Владимировича Молотова. Лев – **зять** Павла и Елены. У нас уже только одна **бабушка** и один **дедушка**. Наша бабушка со стороны отца – Мария Львовна Денисова (урождённая Ковалёва), и наш дедушка со стороны мамы – Сергей Юрьевич Смирнов. Наш дедушка со стороны отца, Максим Александрович Денисов, уже умер, и наша бабушка со стороны мамы, Юлия Степановна Смирнова (урождённая Тараканова), тоже умерла.



4. Jak se křestním jménem jmenovali všichni (čtyři) pradědečkové Nikolaje? Ve slovníku vyhledejte, jak se rusky řekne pradědeček a prababička.

5. Představte členy své rodiny, použijte slovíčka z rodokmenu, která vyjadřují různé příbuzenské vztahy.

Pamatujte:

1. Анна **вышла замуж** за Николая. – выйти замуж за кого
2. Николай **женился на** Анне. – жениться на ком
3. Анна и Николай **поженились**. – пожениться

6. Tvořte věty podle vzoru. Použijte všechny tři varianty:



(Зина – Максим) → Зина вышла замуж за Максима. Максим женился на Зине.
Зина и Максим поженились.

1. (Ольга – Виктор) 2. (моя сестра – Стас) 3. (наша дочка Тانيا – директор фирмы)
4. (Лена – иностранец) 5. (чешка – испанец) 6. (ваша подруга – мой брат) 7. (эта девушка – наш коллега) 8. (Тамара – миллионер)

Skloňování podstatných jmen ženského rodu (ШКОЛА, НЕДЕЛЯ) v jednotném čísle

	Tvrký vzor	Měkký vzor	Koncovky	Pro srovnání
1.	школа	неделя	-А/-Я	škola
2.	школы	недели	-Ы/-И	školy
3.	школе	неделе	-Е	škole
4.	школу	неделю	-У/-Ю	školu
6.	о школе	о неделе	-Е	škole
7.	школой	неделей	-ОЙ/-ЕЙ	školou

Паматуйте:

1. Подstatná jména ženského rodu typu **шкóла** (tvrdý vzor) mají až na 7. pád stejné koncovky jako v češtině. Jediným rozdílem je koncovka **-ой** oproti české koncovce **-ou**.
2. Podstatná jména ženského rodu typu **недeля** (měkký vzor) mají v 1., 2. a 4. pádu oproti koncovkám tvrdého vzoru **-а/-ы/-у** koncovky **-я/-и/-ю**. V 7. pádě oproti koncovce **-ой** stojí koncovka **-ей**. Podle vzoru **недeля** se skloňují také podstatná jména, která mají před koncovkou souhlásky ж, ш, щ, ч, ц (дáча – с дáчей, ученица – с ученицей). **Позор!** U podstatných jmen ženského rodu typu **шкóла/недeля** končí na **ж, ш, ч, щ, ц** a mající v **1. pádu** přízvuk na **koncovce** se v 7. pádu vyskytuje přízvučná koncovka **-ой** (душá – душóй, овцá – овцóй apod.). Podrobněji se s podstatnými jmény tohoto typu seznámíte v lekcí 11.
3. Podle vzorů **шкóла/недeля** se skloňují i podstatná jména mužského rodu, která jsou zakončená na **-а/-я**: пáпа, дядя apod.
Podle vzoru **недeля** se také skloňují domácí podoby ruských jmen: Анастаси́я – **Нáстя**, Никола́й – **Кóля**, Екатери́на – **Кáтя**, Фeдор – **Фeдя** apod.

7. Následující slova vyskloňte podle uvedených vzorů:

комáнда, дядя, задáча, няня, чáшка, тeтя, коллeга, учите́льница, деревня

8. Odpovídejte na otázky podle vzoru:

- С кем? – (их дóчка) → С их дóчкой.
1. Без когó? – (твой пáпа)
 2. О чeм? – (нáша свáдьба)
 3. К ко́му? – (моя няня)
 4. С чeм? – (эта картóшка)
 5. К чeму? – (вáша дáча)
 6. С кем? – (твой племянница)
 7. Без чeгó? – (моя тáйна)
 8. О ко́м? – (их учите́льница)
 9. К ко́му? – (его невeста)
 10. Из чeгó? – (эта ко́жа)
 11. О чeм? – (нáша комáнда)
 12. Без когó? – (нáша тeтя)
 13. К чeму? – (их деревня)
 14. О ко́м? – (твой дeдушка)
 15. С чeм? – (его чáшка)
 16. О ко́м? – (ваш дядя)
 17. С кем? – (эта ученица)
 18. Без чeгó? – (ее задáча)

9. Slova v závorkách dejte do správného tvaru. Věty přeložte, neznámá slova vyhledejte ve slovníku:

1. В (шкóла) учит наш знакомый.
2. С этой (жeнщина) мы встретились в пáрке.
3. Он женился на (красáвица).
4. В (Прáга и Москвá) мы уже били несколько раз.
5. К вáшей (жeнá) мы зaйдeм зáвтра у́тром.
6. Вчeрá мы видeли вáшу подрóту (Мáшa).
7. Дeти гуляли по пáрку с (нáша няня).
8. Мы говорили о (столица).
9. К их (дóчка) мы зaйдeм на слeдующей (недeля).
10. Мы познакомились с красивой (чeшка).
11. У (тeтя Тánя и дядя Вáня) родилась дeвочка.
12. В суббóту мы с (дeдушка) пойдeм в лес за грибáми.
13. Вадим ждал (Юлиá) весь вeчeр.
14. Ты уже купила (племянница) подáрок?
15. В (нáша деревня) живут гостеприимные лóди.
16. Деловые партнeры пригласили (мой коллeга) на ужин.

Skloňování osobních zájmen

S některými tvary osobních zájmen jste se již seznámili v předchozích lekcích. V následujícím přehledu jsou uvedeny všechny tvary všech osobních zájmen. Nové tvary se naučte.

1. я	ты	он, онó	онá	мы	вы	онí
2. меня	тебя	его, без него	ее, без нее	нас	вас	их, без них
3. мне	тебе	емú, к нему	ей, к ней	нам	вам	им, к ним
4. меня	тебя	его, за него	ее, за нее	нас	вас	их, за них
6. обо мне	о тебе	о нем	о ней	о нас	о вас	о них
7. мной	тобой	им, с ним	ей, с ней	нами	вами	ими, с ними

Паматуйте si tvar 6. pádu osobního zájmena **я** s předložkou: **обо мне!**

10. Tvořte otázky podle vzoru:

Когó вы видeли? (já – он) → Меня́ или егó?

1. С кем вы гуля́ли? (она – онí)
2. О ко́м вы говорили́? (já – ты)
3. Ко́му вы это слeдали? (ты – вы)
4. За когó ты выйдeшь замуж? (já – он)
5. С кем вы отдыхали́? (она – онí)
6. За когó он болeет? (já – онí)
7. Ко́му ты завидовала? (он – онí)
8. У когó он были́? (já – она)
9. О ко́м она думает? (ты – ты)
10. Когó ждeт Алексéй? (ты – вы)
11. Без когó ты не пойдeшь в теáтр? (já – она)
12. С кем ты будeшь обeдать? (она – он)

11. Vyznačená slova nahrad'te osobními zájmeny nebo zájmeny *его, ее, их*. Poté si text poslechněte на nahrávce:

071 L06_A02

В понедельник Лeна на улице встрeтила Мáшу. Лeна **Мáшу** познакомила с подрóгой Ольгой. Лeна с **Ольгой** знакома уже несколько лет. У **Ольги** брат Ивáн. **Ивáна** Лeна еще не знáет. Но она уже знáет бáбушку **Ольги и Ивáна**. С **бáбушкой** Лeна познакомилась на прошлой недeле. Лeна с Ольгой чáсто говорили о **бáбушке**. Ольга с братом Ивáном к **бáбушке** eздили на каникулы. С **бáбушкой** они всeгда ходили в лес. Бáбушка очень любила **Ольгу и Ивáна**.

12. Přeložte:

1. Mluvili jsme s nimi.
2. Ona tam byla s ní.
3. Četla jsem to s ním i s tebou.
4. Odpočivali s vámi a s nimi.
5. Vám jsem neodpovídala.
6. Napsal jsem jí e-mail.
7. Mluvili jsme jen o mně a o tobě.
8. On jí ještě nezná.
9. Viděla ji a nás.
10. Nám už napsal.

Časování sloves se zvratnou částicí -ся (-сь) УВЛЕКАТЬСЯ чем/ВĚНОВАТ SE čemu, ZAJÍMAT SE o со

Zvratné částice **-ся (-сь)** odpovídají českým částicím **si/se**. V ruštině je ale na rozdíl od češtiny tato částice spojená se slovesem. V rámci časování sloves má pak tato částice dvě varianty **-ся** a **-сь**.

увлекаться/вѐноват се

пřítomný čas			minulý čas		
я	увлекáюсь	-ЮСЬ	я	увлекáлся	-ЛСЯ
ты	увлекáешься	-ШЬСЯ	ты	увлекáлся	-ЛСЯ
он	увлекáется	-ТСЯ	он	увлекáлся	-ЛСЯ
она	увлекáется	-ТСЯ	она	увлекáлась	-ЛАСЬ
оно	увлекáется	-ТСЯ	оно	увлекáлось	-ЛОСЬ
мы	увлекáемся	-МСЯ	мы	увлекáлись	-ЛИСЬ
вы	увлекáетесь	-ТЕСЬ	вы	увлекáлись	-ЛИСЬ
они	увлекáются	-ТСЯ	они	увлекáлись	-ЛИСЬ

Паматуйте:

1. Jestliže zvratné částici předchází **souhláska**, píše se po ní **-ся**: он увлекáется.
Jestliže zvratné částici předchází **samohláska**, píše se po ní **-сь**: я увлекáюсь.

2. V infinitivu (увлекáться) a ve 3. os. jedn. i množ. čísla (увлекáется, увлекáются) se koncovky (-ться, -тся, -тся) vyslovují jako [цъ]. Паматуйте, že zvratnost sloves se v obou jazycích nemusí vždy shodovat – zvratné sloveso v ruštině nemusí být zvratné v češtině a naopak. Srovnajte např. добивáться чегó – dosahovat čeho, мыть рúки – мýт si рuce aj.

Podle vzoru увлекáться se časují např. slovesa занимáться чем/zabývat se čím, вѐноват се чему, считáться кем, чем/pokládat, považovat se за koho, со, сомневáться в чём/pochybovat о чем, добивáться чегó/dosahovat čeho, обнимáться/objímat se, прощáться/loučit se, собирáться/chystat se, hodlat, отправляться/odjíždět, odcházet, купáться/plavat, купат се, встречáться с кем/setkávat se, chodit с кým.

13. Slovesa в závorkách dejte до správného tvaru в přítomném čase:

- Чем вы (занимáться) в свободное время?
- Они (встречáться) ужé семь лет.
- Прага (считáться) сёрдцем Европы.
- Нáши ученики (увлекáться) спóртом и мýзыкой.
- Алексáндр никогдá не (сомневáться) в своих способностях.
- Когдá лóди (прощáться),

они (обнимáться). 7. Мáльчик с восьми лет (занимáться) каратé. 8. Молодожéны (отправляться) в свáдебное путешéвие. 9. В срéду я (сбирáться) написáть мáме писмó. 10. Мы весь день (купáться) в бассéйне. 11. Он всегдá (добивáться) свогó. 12. Как чáсто вы (встречáться)?

14. Вѐты напишэ в минулém часе:

- Натáша кáждый день занимáется аэрóбикой.
- Эти лóди легкó добивáются успéха.
- Я сомневáюсь, что она выйдет зáмуж за Егóра.
- Мы собирáемся в Москвú.
- Эта профéссия считáется престíжной.
- На фотографии молодые лóди обнимáются.
- Мáша встречáется с интеллигéntным молодым человекóм.
- Туристы купáются в мóре.
- Кáтя отправляется в Áвстрию.
- Я не собирáюсь ждáть егó три часá.
- Чегó вы добивáетесь?
- Студéнты нáшего институтá прощáются с гостями столицы.
- Друзья встречáются в чéском клубе.
- Ты увлекáешься дизайнóм?

15. Выпрáвьте о родинé Niny. О кáждém членови родины рéкните нѐкоторик вѐт.

Ридте се нáповѐдóу в зáворце: У Нины большияя семья. Нина занимáется...
У ней есть... Её мáма рáбóтáет...

- Этó я. (мýзыка, гитáра, собáка)
- Этó мóя мáма. (учительница, шкóла, дáчá)
- Этó мóй пáпа. (журналист, книги, библиотéка)
- Этó мóя сестрá. (шкóла, бассéйн, балéт)
- Этó мóй брат. (университét, спорт, дéвушка)
- Этó мóя тетья. (экономист, журналы о мóде, кóшка)
- Этó мóй дядя. (спортсмен, велосипéd, мечтá – нóвый дом)
- Этó мóя двоюродная сестрá. (свáдьба, муж Олег, ребéнок)
- Этó мóй двоюродный брат. (студéнт, подругá, бокс)
- Этó мóя бáбушка. (дóмик в дерéвне, огóрод, цветы)
- Этó мóй дедушка. (шáхматы, рéчка, газéты о политикé)

Паматуйте:

V ruštině není výraz pro sourozence – používá se výraz **брат и сестрá**.

Отáзка У тебя есть брат или сестра? proto мóже бýт преложена двоим зпóсóбом
– Мáш сороузence? nebo Мáш братра nebo сестру?

Часть В

Немного о Москве

1. Poslechněte si text na nahrávce, poté si ho přečtete:

072 L06_A03



Москва, столица Российской Федерации, расположена в европейской части России на берегах Москвы-реки и Яузы. Это самый дорогой город мира, а также самый **крупный** по **численности населения** город Европы. И это неудивительно, ведь в столице проживает **свыше** десяти миллионов человек.

История Москвы **началась** в первой половине 12 века. Её **основатель**, князь Юрий Долгорукий, приказал построить деревянную **крепость**, которая называлась кремлём. Сегодня Кремль **считается** историческим центром города. Однако в **современной** столице не только красивые **достопримечательности** и музеи, но также **фешенебельные** бизнес-центры, **уютные** кафе, экзотические рестораны, престижные бутики и большие супермаркеты.



Вýклад:

1. **Кремль** – slovo Kreml znamenalo ve starém Rusku pevnost či městský hrad. Kreml mělo ve středověku mnoho ruských měst, později se však slovo kreml začalo používat pouze pro Kreml v Moskvě, protože Moskevský Kreml byl nejvýznamnějším sídlem ruských panovníků. Nynější Kreml představuje složitý areál chrámů, věží a budov. Obklopují ho Kremelské hradby, které jsou dlouhé přes dva kilometry. Kreml patří v Moskvě k nejnavštěvovanějším místům.

2. Pamatujte si vazbu **считаться кем, чем – pokládat (se) za koho, co**: Кремль считается историческим центром города (Kreml se pokládá za historické centrum města).
3. Nezapomeňte, že slovo **кафе** je nesklonné: уютные кафе – útulné kavárny.
4. Zapamatujte si geografické údaje: Москва, Москва-река, Российская Федерация, Яуза.

Что значит это слово?

достопримечательность, -ти <i>ž</i>	památka, pamětihodnost
князь, -зя <i>m</i>	kníže
крепость, -ти <i>ž</i>	pevnost
крупный, -ая, -ое, -ые	velký
начаться, -нётся, -нётся (1. a 2. os. se neuzívá)	začít se
основатель, -ля <i>m</i>	zakladatel
свыше	více než
современный, -ая, -ое, -ые	současný, moderní
считаться, -аюсь, -аешься, -аются	považovat se, pokládat
уютный, -ая, -ое, -ые	útulný
фешенебельный, -ая, -ое, -ые	luxusní
численность населения <i>ž</i>	počet obyvatel

Работа с текстом

2. Rusky přeuvyprávějte text:

3. Odpovídejte na otázky:

1. Где находится Москва?
2. Какие реки протекают в столице?
3. Какая численность населения в Москве?
4. Кто и когда основал столицу России?
5. Что построили по приказу князя?
6. Что такое Кремль?
7. Что интересного в современной Москве?
8. Какое официальное название России?

4. Прочтёте ли краткий úryvek z díla A. S. Puškina. Pokuste se jej přeložit:

Москва, я думал о тебе!
Москва... Как много в этом звуке
Для сердца русского слилось!
Как много в нём отозвалось!

А. С. Пушкин („Евгений Онегин“)

5. Выprávějte о главнйх мёстё Чёской републики. Srovnajte Prahu a Moskvu.

Budoucí čas nedokonavých sloves

Budoucí čas nedokonavých sloves se tvoří stejným způsobem jako v češtině: tvar slovesa **быть** + **infinitiv nedokonavého slovesa**.

я	бúду дёлать	мы	бúдем дёлать
ты	бúдешь дёлать	вы	бúдете дёлать
он, она, оно	бúдет дёлать	они	бúдут дёлать

6. Následující věty převed'te do budoucího času:

1. Нйна рабóтает медсестрой. 2. Когó вы ждёте? 3. Вёчером я ўжинаю в ресторане. 4. Я думáю об этом очень дóлго. 5. Администраторы читаюте электронные письма. 6. Мы вас не понимаём. 7. Наш сын никогда не врёт. 8. Дёвочка гуляет с собакой. 9. Родители загорáют на пляже, а дёти играюте в бадминтón. 10. Мы живём в нóвой квартирe. 11. Ты не отвечáешь на вопрос. 12. Кто помогáет вáшим коллегам?

Сейчáс или тепёрь?

V předchozí lekci jste se seznámili s pravidly použití slov **сейчáс** a **тепёрь**. Nyní si je zopakujte a pozorně si прочтёте uvedené příklady:

Pamatujte, že **тепёрь** (nyní, teď) se používá tehdy, pokud se jedná o určitou **změnu stavu**. V ostatních případech se užívá slovo **сейчáс** (nyní, teď, právě teď). Toto pravidlo ovšem není definitivní; záleží i na **subjektivním postoji mluvčího**, kdy jaké slovo použije.

Pozorujte:

Тепёрь они живёт вместе. → дříve žili odděleně
Мы **тепёрь** живём в Америке. → дříve jsme žili/bydleli v jiné zemi
Он **сейчáс** читáет книгу. → дřívejší чинност není дóležité
О чём ты думаешь прямо **сейчáс**? → дřívejší мысленки nejsou дóležité

7. Doplňte vhodně **сейчáс** nebo **тепёрь**:

1. Мария вшла замуж за Егору. они муж и жена. 2. Чем ты занимаешься? 3. Они отправились в отпуск. они в Париже. 4. Наша дочка всегда читала книги. она занимается спортом. 5. Наша дочка всегда читала книги. она тоже читает книги. 6. Супруги развелись. они живут отдельно. 7. девять часов. 8. Сегодня хорошая погода. Дети гуляют в парке. 9. Няня взяла отпуск. Не знаю, кто будет мне помогать. 10. Андрей сегодня не придёт. Он болеет гриппом. 11. У сына была хорошая машина, но он её продал. он ездит на работу на автобусе. 12. Раньше мы жили в деревне. мы живём в городе.

Slovesa typu УСПЕТЬ/СТИННOUT

я	успёю	-ЕЮ
ты	успёешь	-ЕЕШЬ
он, она, оно	успёет	-ЕЕТ
мы	успеем	-ЕЕМ
вы	успеете	-ЕЕТЕ
они	успеют	-ЕЮТ

Pamatujte:

Do skupiny sloves typu **успеть** patří většina sloves, která jsou v infinitivu zakončena na **-еть**, např. **уметь/umět**, **владеть чем/ovládat co**, **(по)краснеть/(z)červenat se**, **(по)толстеть/(z)tlustnout**, **(по)худеть/(z)hubnout**, **болеть/бýt nemocen**, **болеть за когó/fandit komu**, **(по)молодеть/(o)mládnout**, **(по)хорошеть/(z)krásnět** aj. Přívzvuk je stálý!

8. Tvořte věty podle vzoru. Opakujte po nahrávce:

073 L06_A04 

Ты умеешь играть в футбол? – (они) → Я умею, а они не умеют.

1. Вы успеете на автобус? – (он) 2. Она сейчас болеет? – (я) 3. Они умеют плавать? – (мы) 4. Ты всегда краснеешь? – (она) 5. Вы худеете? – (они) 6. Я помолодею после

отпуска? – (я) 7. Вы болеете за нашу команду? – (он) 8. Они потолстеют? – (мы) 9. Ты умешь работать на компьютере? – (вы) 10. Она хорошеет? – (ты)

Pamatujte si spojení **УМЕТЬ/UMĚT + infinitiv**:

Я умею работать на компьютере.	Umím pracovat s počítačem.
Вы умеете говорить по-чешски?	Umíte mluvit česky?
Они умеют готовить .	Umějí vařit.

9. Slovesa v závorkách dejte do správného tvaru:



1. За кого ты (болеть)? 2. Мы не (уметь) ездить на велосипеде. 3. Когда ты наконец (похудеть)? 4. Он (успеть) на поезд? 5. Он уже два года (болеть) за „Спартак“. 6. Почему он (краснеть)? 7. Он (очень часто) (болеть). 8. Он ничего не (уметь). 9. Юля всё время (молодеть) и (хорошеть). 10. Если я буду кушать жареную картошку, я (потолстеть). 11. Я не (успеть) сделать уроки. 12. Он (уметь) готовить вкусные блюда? 13. После такой диеты мы не только (похудеть), но и (похорошеть). 14. Мама хорошо (владеть) чешским языком.

10. Přeložte:



1. Proč o tom pochybuješ? 2. Neumím pracovat na počítači. 3. O co se zajímali vaši kamarádi z Ruska? 4. Vzali se v červnu a v dubnu se jim narodilo dítě. 5. Maxim chodí s Annou. 6. Novomanželé odjeli na svatební cestu. 7. Stihneš napsat e-mail? – Ano, stihnu. 8. Nikolaj mě požádal o ruku. 9. Koupili jsme byt v centru města. 10. Dříve fandil „Spartaku“, teď fandí nám. 11. Rodiče žijí na vesnici. 12. Náš sen se nám splnil. 13. Koho si vzala? 14. Po devíti letech manželství jsme se rozvedli. 15. Kde se setkáváte?

Прочтите blahopřání k svatbě:

В семейной жизни вам желаем счастья,
Пусть дети крепко любят вас.
Пусть стороной вас обойдет несчастье,
И солнечным пусть будет каждый час.

